

## CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Les THERMES D'AVÈNE, sociedad anónima simplificada con un capital de 1 057 212,00 euros, inscrita en el Registro Mercantil de Montpellier (Francia) con el número 423 907 732, y con el domicilio social en CENTRE THERMAL AVÈNE, Les Bains d'Avène – 34260 AVÈNE (Francia) Servidor: Société CIS VALLEY Chemin de l'Hermine BP 70081 – 33523 BRUGES, SAS au capital de 2500000 euros RCS BORDEAUX B 410 100 747

### PREÁMBULO

LES THERMES D'AVÈNE SAS, profesional termalista, (en lo sucesivo «TA») explota el sitio web <http://www.avenecenter.com/es>, un sitio web en el que se facilita información sobre curas termales y en el que se pueden reservar dichas curas termales.

El consumidor de curas termales (en adelante el "Cliente") declara que TA le ha facilitado toda la información necesaria.

La realización de una reserva de una cura a través del sitio web <http://www.avenecenter.com/es> implica la consulta y aceptación completa y sin reservas de las condiciones generales de venta de la tarifa reservada.

El cliente deberá aceptar las presentes condiciones generales de venta de la tarifa reservada en el momento de la reserva; no será posible hacer una reserva sin aceptarlas. El cliente podrá guardar y editar las presentes condiciones generales de venta de la tarifa reservada utilizando las funciones estándar de su navegador.

En el sitio web se incluye la siguiente información:

- El aviso legal que permite una identificación precisa de TA y que incluye su razón social, domicilio de la actividad, correo electrónico, número de teléfono, domicilio social, si están sujetos al impuesto sobre el valor añadido e identificado con un número individual.
- Las características esenciales de las curas propuestas (descripción de los programas de tratamientos).
- Los precios. Las modalidades de pago.
- El ejercicio del derecho de desistimiento.
- Las condiciones generales de venta.
- El período de vigencia de la oferta y del precio de la oferta.

El cliente declara, antes de proceder a la reserva de las curas, que la hace por sus necesidades personales.

El cliente reconoce estar perfectamente informado de que su aceptación del contenido de las condiciones generales de venta no requiere la firma manuscrita de estos documentos, sino que se deriva de la realización de la reserva. Se presenta toda la información en español.

El cliente declara tener plena capacidad jurídica para obligarse mediante las presentes condiciones generales de venta.

### DEFINICIONES

En el presente documento, los términos indicados a continuación tendrán el siguiente significado:

«Cliente»: persona física (parte contratante) mayor de edad (más de 18 años) que haya reservado o adquirido una cura y que actúe por sus necesidades personales.

«Confirmación de la reserva»: documento virtual (correo electrónico) enviado por TA al cliente y en el que se resumen las características de la cura reservada por el cliente a través de Internet. Al aceptar la confirmación de la reserva el cliente queda obligado contractualmente.

«Correo electrónico» o «e-mail»: todo mensaje en forma de texto, voz, sonido o imagen enviado a través de una red pública de comunicación, almacenado en un servidor de la red o en el equipo del destinatario hasta que este lo recupere.

«Reserva»: acto mediante el cual el cliente reserva una o varias curas(s).

«Cura(s)»: conjunto de prestaciones, paquetes de curas y tratamientos adicionales prescritos por el médico de familia que podrán estar cubiertos o no por el seguro médico francés o por cualquier otro régimen de cobertura social – cura(s) termal(es) (cura cubierta por el seguro médico, cura libre o «Sensicare») y tratamientos dermatológicos y orales cuyas características esenciales se describen en los folletos y en el sitio web.

«Sitio web»: servicio electrónico explotado por TA en la red de Internet y accesible a través de la dirección <http://www.avenecenter.com/es>.

### OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las presentes condiciones generales de venta definen los derechos y obligaciones de las partes en el marco de la reserva, la venta y la reserva a distancia por vía electrónica de las curas que TA ofrece a sus clientes en su sitio web y en sus folletos.

Estas condiciones rigen todas las etapas necesarias para la realización y el seguimiento de la reserva entre las partes contratantes.

El cliente reconoce haber leído las presentes condiciones generales de venta accesibles en el sitio web (así como por correo electrónico y por correo postal cuando así se soliciten) y haberlas aceptado.

Las presentes condiciones generales de venta se aplican a todas las reservas realizadas en el sitio web, por correo electrónico y por correo postal.

### VIGENCIA

Las presentes condiciones generales de venta serán de aplicación durante el tiempo que TA ofrezca las curas en línea en el sitio web.

TA se reserva el derecho de cerrar temporal o definitivamente el sitio web o el espacio de reserva en línea sin previo aviso ni indemnización alguna. TA no será responsable de los daños de cualquier índole que puedan derivarse de tales cambios ni de una falta de disponibilidad temporal o del cierre definitivo de la totalidad o de parte del sitio web o de las curas ofertadas en él, como, por ejemplo, el espacio de venta en línea.

Las presentes condiciones generales de venta podrán ser modificadas o completadas en cualquier momento por TA, sin que esto suponga la modificación de las condiciones previamente aplicables en el momento en el que el Cliente hiciera la reserva. En caso de modificación, TA

publicará en línea la nueva versión de las condiciones generales de venta en el sitio web. En caso de modificación, las condiciones generales de venta aplicables serán las que estuvieran en vigor en la fecha en la que se hiciera la reserva.

### RESERVA

El cliente elige entre las curas ofertadas en el sitio web el día en que realice la reserva.

El cliente reconoce haberse informado de las modalidades de reserva y del conjunto de características de las curas disponibles, así como haber solicitado y obtenido toda la información necesaria y complementaria para hacer su reserva en perfecto conocimiento de causa.

El cliente será el único responsable de su elección y de que la cura elegida sea la adecuada para sus necesidades, de tal modo que no se pueda apelar a la responsabilidad de TA.

Se considerará que el cliente ha aceptado la reserva al finalizar el proceso de reserva.

En el sitio web o por correo: Le cliente completa el formulario de reserva en línea en el sitio web o el formulario en papel siguiendo las instrucciones facilitadas, lo valida en el sitio web y lo envía a la siguiente dirección electrónica [contact.avenecenter@pierre-fabre.com](mailto:contact.avenecenter@pierre-fabre.com) o lo envía por correo postal a la dirección siguiente: LES THERMES D'AVÈNE – 34 260 Avène (Francia).

### REALIZACIÓN DE LA RESERVA

En el caso de las reservas realizadas en el sitio web, el cliente completa el formulario de reserva en línea e indica su número de tarjeta bancaria. Debe hacerse el pago de un anticipo de forma simultánea a la operación de reserva.

Modalidades de pago: véanse los detalles en el anexo.

Para validar su reserva, el cliente paga el depósito correspondiente a la cura reservada mediante tarjeta bancaria. La reserva se considerará formulada cuando se realice el pago en línea del depósito a condición de que se confirme una cita médica.

Si no se paga el depósito, TA no confirmará la reserva ni garantizará la disponibilidad de la cura y no podrá apelarse a su responsabilidad por ello.

El cliente se compromete, antes de la realización de la reserva, a completar los datos solicitados en el formulario de reserva. El cliente certifica la veracidad y la exactitud de los datos facilitados.

El procedimiento de realización de reserva incluye, en particular, las siguientes etapas:

Etapas 1: búsqueda y selección de una cura.

Etapas 2: introducción de los datos de contacto del cliente. Una dirección postal completa y válida (**obligatoria**) y una dirección electrónica (**no obligatoria**) del cliente serán indispensables para el procesamiento de la reserva por parte de TA.

Etapas 3: verificación de los detalles de la reserva, consulta y aceptación de las condiciones generales de venta de la tarifa reservada; pago en línea;

Etapas 4: verificación y validación de la reserva por parte de TA antes de su inscripción. Una vez inscrita la reserva, el cliente recibe por correo electrónico o por correo postal la confirmación de su reserva con los siguientes datos: las fechas, los paquetes de curas seleccionados, el anticipo pagado. TA se reserva el derecho a rechazar o invalidar una reserva en los casos en los que el cliente facilite información incompleta o fraudulenta o si no se ha abonado el depósito.

Se considerará que el cliente ha aceptado la reserva al finalizar el proceso de reserva confirmada por TA. Esta aceptación supone que el cliente reconoce haber leído y aceptado sin reservas las condiciones generales de venta.

Para cualquier aspecto relacionado con su reserva, el cliente podrá ponerse directamente en contacto con TA por teléfono llamando al +33 (0)4 67 23 41 87 o por correo electrónico a través de la dirección: [contact.avenecenter@pierre-fabre.com](mailto:contact.avenecenter@pierre-fabre.com).

### TARIFAS

Las tarifas aplicables, conforme al anexo de las condiciones generales de venta, son las tarifas que estén en vigor en la fecha en la que se realice la reserva. Nuestras tarifas están expresadas en euros, con todos los impuestos incluidos y solo estarán vigentes durante el período indicado en el sitio web y en la confirmación de la reserva.

Las tarifas incluirán el IVA aplicable en la fecha de la reserva y todo cambio del tipo de IVA aplicable será automáticamente repercutido en las tarifas indicadas. El cliente pagará el IVA que corresponda a la fecha de cobro de la factura. Toda modificación o instauración de nuevos impuestos legales o reglamentarios introducida por las autoridades competentes será automáticamente repercutida en el precio indicado en la fecha de facturación.

TA se reserva el derecho de modificar sus tarifas en cualquier momento, a la vez que garantiza a sus clientes la aplicación del precio en vigor en la fecha de la reserva.

Las tarifas están disponibles en el sitio web para su consulta y su descarga, e incluidas en los folletos de TA.

### Cura cubierta por el seguro médico:

Le cliente debe entregar a TA, el día de su llegada para la cura, el documento original en el que se confirme que el seguro médico se hace cargo del paquete termal, el documento habitualmente denominado "Volet 2".

### Cura libre (6, 12, 18 días) o cura «Sensicare»:

Se prepara un presupuesto adaptado a la solicitud.

El cliente abona en las instalaciones de TA, el día de su llegada para la cura, el importe pendiente del paquete de curas reservado y, en su caso, las prestaciones complementarias prescritas, cuyo importe aparece en el presupuesto enviado por TA al cliente en dos ejemplares.

TA conservará un ejemplar del presupuesto firmado por el cliente.

El cliente (cura cubierta por el seguro médico, cura libre de 6, 12, 18 días o cura «Sensicare») se debe presentar en la recepción de las instalaciones de TA al final de su estancia para el cierre de su expediente: el ajuste de la factura definitiva se hace en su presencia el último o el penúltimo día de la cura. Modalidades de pago: véanse los detalles en los anexos.

### MEDIADOR DE CONSUMO

Para cualquiera disputa que no se refiera a un servicio de salud y que no haya dado lugar a una resolución amistosa previa entre el Cliente y las TA, el Mediador del Termalismo podrá ser remitido gratuitamente\* para cualquier Cliente en el sitio web [www.mediateurduthermalisme.org](http://www.mediateurduthermalisme.org) o por correo postal a la dirección siguiente: Sr. Daniel BOULIN - Mediador del termalismo - 157 chemin de Garia - 64300 LAA MONDRANS-FRANCIA.

Quedan excluidas de este recurso las curas termales convencionales, que son servicios prestados por prescripción médica bajo el Código de Salud Pública y el Código de Seguridad Social y no bajo el Código del Consumo. (\* Excluidos los costes de recurrir a un experto o a la asistencia de un abogado)

### CONDICIONES Y MODALIDADES DE PAGO

El cliente facilita sus datos bancarios –la tarjeta bancaria de crédito o de compra (CB, Visa, Mastercard)– introduciendo directamente, en la zona prevista a tal efecto (introducción de datos segura mediante encriptado SSL), el número de la tarjeta sin espacios entre las cifras, así como la fecha límite de validez y el criptograma visual en caso de prepago a través de Mercanet.

TA ha elegido Mercanet para garantizar la seguridad de los pagos en línea con tarjeta bancaria. Mercanet verifica la validez de la tarjeta de pago del cliente. Es posible que la tarjeta de pago sea rechazada por distintas razones: robo de tarjeta, bloqueo de tarjeta, límite máximo de gasto, error en la introducción de los datos... Si se produce algún problema, el cliente debe ponerse en contacto con su banco por un lado y con TA por otro para confirmar su reserva y la modalidad de pago.

El débito del pago se realiza parcialmente en el momento de realizar la reserva (prepago en línea). Este prepago es considerado un depósito. El importe del depósito se deduce de la factura final.

El importe pendiente de la cura deberá ser abonado conforme a lo establecido en el anexo. El cliente dispone de varias modalidades de pago que ofrecen una seguridad óptima, incluidas las siguientes:

En efectivo (hasta el límite de los importes máximos legales para el pago del importe pendiente de la cura).

Con tarjeta bancaria (CB, Visa, Eurocard/Mastercard).

Mediante cheque bancario o postal. El cheque será presentado para su cobro en cuanto sea recibido. Solo se aceptan cheques franceses.

El cliente deberá abonar las distintas prestaciones e impuestos adicionales antes de dejar las instalaciones.

Si el cliente no abona el importe pendiente de la cura antes de irse, el establecimiento se reserva el derecho a cargar directamente el importe pendiente a la tarjeta bancaria cuyos datos fueron facilitados para el pago del depósito o a la llegada al establecimiento; este punto queda expresamente aceptado por el cliente. En tal caso, se devengarán penalizaciones por el retraso en el pago a partir del día siguiente a la fecha de vencimiento de la factura a un tipo del 15 % anual, que se aplicará al importe total a pagar de la factura (impuestos incluidos). Por otra parte, podrá exigirse una penalización del 15 % del importe debido en caso de cobro contencioso.

### INTERRUPCIÓN

Cura cubierta por el seguro médico: en caso de interrupción total de la cura, el cliente o el representante del cliente deberán ponerse en contacto con TA lo antes posible para acordar el tratamiento que recibirá el expediente.

Es **obligatorio** presentar un justificante de la interrupción (certificado médico, citación, acta del registro civil) para que TA pueda tratar el expediente del modo habitual y aplicar el pago por terceros al paquete de la cura.

En caso de no presentar ningún justificante, el cliente deberá abonar directamente a TA el importe total de la factura de la cura.

### SUSPENSIÓN

En caso de suspensión de la cura (parada temporal de la cura), el cliente o el representante del cliente deberán ponerse en contacto con TA lo antes posible para acordar el tratamiento que recibirá el expediente. Es **obligatorio** presentar un justificante de la interrupción (certificado médico, citación, acta del registro civil) en el caso de las curas cubiertas por el seguro médico para que TA pueda tratar el expediente del modo habitual y aplicar el pago por terceros al paquete de la cura. En caso de no presentar ningún justificante, el cliente deberá abonar directamente a TA el importe total de su factura.

Cura libre (6, 12, 18 días) o cura «Sensicare»: en caso de interrupción total o temporal por razones médicas, el cliente que presente ante TA un justificante médico recibirá la devolución de la parte proporcional de la cura que no haya realizado.

Solo será posible retomar la cura cubierta por el seguro médico, la cura libre (6, 12, 18 días) o la cura «Sensicare» si así lo prescribe el médico y tras la presentación del correspondiente certificado médico ante TA. Modalidades de devolución, modalidades de pago: Anexo.

### ANULACIÓN

El cliente puede anular su reserva hasta dos (2) semanas antes de la fecha de llegada prevista, enviando una carta dirigida a TA a la siguiente dirección: Les THERMES D'AVÈNE – 34260 AVÈNE (Francia) o por correo electrónico a [contact.avenecenter@pierre-fabre.com](mailto:contact.avenecenter@pierre-fabre.com).

Esta anulación dará lugar a la devolución del depósito en el plazo de un (1)



Pierre Fabre

Les Thermes d'Avène

mes tras la recepción de la solicitud de anulación enviada por el cliente a TA; la devolución se hará mediante un crédito en la cuenta bancaria del cliente o por cheque bancario.

El cliente puede igualmente proceder a la anulación de su reserva por teléfono hasta dos (2) semanas antes de la fecha de llegada prevista. No obstante, deberá confirmarse la anulación a TA en las condiciones especificadas en la presente por correo postal o electrónico.

Si el cliente solicita la anulación de una reserva con menos de dos (2) semanas de antelación a la fecha de llegada prevista por razones profesionales o médicas y presenta los justificantes correspondientes, este podrá recibir la devolución del depósito en el plazo de un (1) mes a partir de la recepción de la solicitud de anulación y del justificante que el cliente haya enviado a TA.

Si el cliente no envía el justificante correspondiente, el depósito quedará en manos de TA.

Si el cliente no consume algunos de los tratamientos prescritos en su cura por cualquier razón, en particular en caso de no presentarse o de presentarse fuera de plazo en el lugar de la cita, este deberá igualmente abonar la totalidad del importe debido conforme a su reserva inicial. El cliente deberá, por consiguiente, abonar el importe pendiente antes de dejar las instalaciones de TA.

Esta disposición no será de aplicación al paquete de tratamientos termales en el marco de una cura cubierta por el seguro médico de 18 días. Únicamente en este caso concreto, si se interrumpe la cura, con la firma del médico de las termas, el importe del paquete termal debido será facturado en proporción al tiempo de la cura.

#### MODIFICACIÓN

Las posibles modificaciones de la reserva por parte del cliente solo podrán ser tenidas en cuenta por TA en el límite de sus posibilidades y a condición de que sean notificadas mediante carta dirigida a TA a la siguiente dirección: Les THERMES D'AVENE – 34260 AVENE (Francia); por correo electrónico a: [contact.avenecenter@pierre-fabre.com](mailto:contact.avenecenter@pierre-fabre.com); o por teléfono, tal y como se describe en la presente, al menos ocho (8) días antes de la fecha de llegada prevista.

Cuando la anulación se haga por teléfono, deberá confirmarse a TA en las condiciones especificadas en la presente por correo postal o electrónico. En la medida de lo posible, TA intentará satisfacer las peticiones del cliente. No se tendrá en cuenta ninguna modificación que se reciba con menos de ocho (8) días de antelación a la fecha de llegada.

En caso de que se rechace la modificación de la reserva, el cliente tendrá que anular su reserva si no puede mantener las condiciones iniciales de la misma.

#### FUERZA MAYOR

TA no podrá ser considerada responsable ante el cliente en caso de no ejecución de sus obligaciones como consecuencia de un suceso de fuerza mayor. Se considerarán casos de fuerza mayor o casos fortuitos aquellos habitualmente reconocidos como tales por la jurisprudencia de los tribunales de justicia franceses.

#### CONSULTA MÉDICA

En el marco de las curas es obligatorio asistir a una cita en la consulta de un médico especialista en termas (consultas médicas de TA) antes de empezar la cura.

El cliente deberá concertar esta cita, antes de realizar la reserva de la cura, poniéndose directamente en contacto con la consulta médica de su elección.

La lista de consultas médicas de TA está disponible en el folleto de TA, así como en el sitio web.

En el momento de hacer la reserva, el cliente indicará a TA el nombre del médico elegido y el día y la hora de la cita en la consulta.

En el caso de las curas cubiertas por el seguro médico y de las curas libres de 6, 12 o 18 días, el cliente deberá abonar los honorarios del médico especialista directamente en la consulta.

En el caso de las curas «Sensicare», los honorarios del médico están incluidos en el paquete, que se abona en su totalidad a TA.

#### REALIZACIÓN DE LA CURA

El cliente se compromete a presentarse a todas las sesiones de tratamiento diario planificadas tras la consulta con el médico.

TA se reserva el derecho, de acuerdo con el médico especialista en termas, de introducir modificaciones en los tratamientos prescritos, a la llegada del cliente o durante su estancia, en función de la disponibilidad del personal técnico en el momento de la cura.

Cura cubierta por el seguro médico:

El cliente se expone, en caso de no asistir a los tratamientos inscritos en su paquete termal, a la pérdida del derecho a la cobertura de su cura por el seguro médico, por lo que, en tal caso, deberá abonar a TA la totalidad del paquete termal, de forma proporcional a la duración de la realización de la cura.

Cura libre de 6, 12, 18 días y cura «Sensicare»:

El cliente no tendrá derecho a ningún tipo de compensación si no realiza los tratamientos planificados.

#### HIGIENE Y REGLAMENTO

TA cuenta con la certificación Aquacert HACCP Thermalisme®: esta certificación de calidad hace referencia directa a las reglas de higiene aplicables a TA. Esta certificación, mediante la intervención de la entidad AES Certificación, garantiza el respeto de la normativa y la puesta en marcha y el mantenimiento de un sistema de gestión de la seguridad sanitaria.

El cliente se compromete, al realizar la reserva, a respetar las reglas de higiene y de otra índole de aplicación en las instalaciones de TA. Estas reglas se especifican en el folleto de bienvenida a TA. Se entregará al cliente un ejemplar del folleto de bienvenida a su llegada a las instalaciones.

#### RESPONSABILIDAD

Las curas se ajustan a la legislación francesa. TA no será responsable en caso de incumplimiento de la legislación de terceros países.

TA no será considerada responsable del incumplimiento de la reserva en caso de fuerza mayor, por la acción de un tercero, del cliente o de sus colaboradores, como por la no disponibilidad de la red de Internet, la imposibilidad de acceder al sitio web, una intrusión externa, un virus informático o en caso de pago anticipado no autorizado por el banco del portador.

TA no incurrirá en ninguna responsabilidad por todo posible daño indirecto derivado de hechos indicados en la presente, en particular por pérdida de explotación, la acción de un tercero, del cliente o de sus colaboradores.

Es posible que ciertos vínculos de hipertexto reenvíen a sitios web que no sean el sitio web de TA, quien rechaza toda responsabilidad con respecto al contenido de dichos sitios web y a los servicios ofertados en ellos.

Toda reserva o pago que sea irregular, no operativo, incompleto o fraudulento por un motivo imputable al cliente conllevará la anulación de la reserva a cargo del cliente, sin perjuicio de toda posible acción civil o penal contra él.

TA ofrece curas termales dirigidas a niños menores de 18 años. Estos programas requieren la presencia de un adulto que acompañe a los menores hasta la edad de 12 años.

Las fotografías presentadas en el sitio web no conllevan ninguna obligación contractual. Aunque se hace todo lo posible para que las fotografías, las representaciones gráficas y los textos reproducidos para ilustrar las instalaciones de TA ofrezcan una visión lo más exacta posible de las curas, podrán existir variaciones, en particular debido a cambios en el mobiliario o posibles obras de renovación. El cliente no podrá presentar reclamación alguna a este respecto.

#### RECLAMACIONES

En el marco de la certificación de calidad Aquacert HACCP Thermalisme®, que incluye un capítulo dedicado a «escuchar las opiniones de los clientes», existe en la recepción de TA un formulario de reclamación a disposición de los clientes.

El cliente debe redactar, a su nombre y por escrito, en el formulario de reclamación o en cualquier otro papel, toda reclamación relativa a su cura y transmitirla a TA entregándola en la recepción de TA o enviándola por correo postal a la siguiente dirección: Les THERMES D'AVENE – 34260 AVENE (Francia) o por correo electrónico a la siguiente dirección: [contact.avenecenter@pierre-fabre.com](mailto:contact.avenecenter@pierre-fabre.com).

Todas las reclamaciones serán tratadas por el servicio de calidad de TA y el cliente será informado de la respuesta dada a su reclamación.

#### RESPECTO DE LA VIDA PRIVADA – POLÍTICA DE CONFIDENCIALIDAD

Los datos solicitados al cliente son necesarios para el procesamiento de la reserva y para el envío de información sobre los productos y servicios de TA. Sin dichos datos, TA no podrá inscribir la reserva.

De conformidad con las disposiciones europeas del Reglamento 2016/679/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (GDPR), el Cliente dispondrá del derecho de acceso, rectificación y supresión de sus datos personales bajo ciertas condiciones y también tiene derecho a limitar el procesamiento y el derecho de oposición como se explica en otra parte de nuestra política de confidencialidad.

De hecho, al navegar en el sitio web, el cliente puede acceder a sus datos personales a través de su espacio de cliente, rectificar sus datos si su situación ha cambiado o incluso oponerse a que TA recopile sus datos con fines prospectivos. Por el contrario, ciertos datos son indispensables para el procesamiento de la reserva. Si no se recopilan dichos datos no nos será posible confirmar su reserva. Por último, el cliente puede también solicitar que se supriman todos sus datos personales. Para hacerlo, sólo tiene que enviar su solicitud a TA por correo postal con prueba de identidad a la siguiente dirección: LES THERMES D'AVENE – 34260 Avène (Francia).

Salvo que el cliente se oponga a ello, TA podrá enviarte por correo electrónico su «newsletter» (boletín informativo), ofertas promocionales, un cuestionario tras su estancia en las termas. El cliente tiene derecho a oponerse, sin coste alguno, a que sus datos sean utilizados con fines prospectivos, y en particular con fines comerciales. Por otra parte, el cliente puede anular su suscripción haciendo clic en el vínculo de anulación de la suscripción que figura en la parte inferior de los correos electrónicos comerciales. El tratamiento de estos datos permitirá a TA:

- cumplir con sus obligaciones con el cliente;
- informar al cliente de las ofertas especiales y de los nuevos servicios creados por TA.

En cada uno de los formularios de recogida de datos de carácter personal se informará al cliente de qué datos son obligatorios con la presencia de un asterisco.

El cliente autoriza a TA a comunicar sus datos personales a terceras partes siempre que dicha comunicación sea compatible con la realización de las operaciones que recaen sobre TA como consecuencia de las presentes condiciones generales de venta.

En particular, para el pago en línea, los datos bancarios del cliente deberán ser transmitidos por el prestatario de pagos Mercanet al banco de TA para la ejecución del contrato de reserva. Mercanet, en su calidad de profesional, se ha comprometido con TA a tomar todas las medidas de seguridad y de respeto de la confidencialidad de los datos en dichas transferencias de datos. Para más información, TA invita a los Clientes a consultar su política de confidencialidad disponible en el Sitio.

#### PROSPECCIÓN DIRECTA

El cliente podrá dar su consentimiento expreso para recibir acciones de prospección directa por correo electrónico.

El cliente podrá oponerse, sin coste alguno, a que sus datos sean utilizados con fines de prospección y, en particular, con fines comerciales.

#### VALOR PROBATORIO

Los registros informatizados conservados en los sistemas informáticos de TA serán conservados en condiciones de seguridad razonables y serán considerados pruebas de las comunicaciones, de las reservas y de los pagos que se produzcan entre las partes.

La libertad de prueba no excluye de otras pruebas por medios dignos de confianza.

La introducción de los datos bancarios requeridos, así como la aceptación de las presentes condiciones generales de venta y del formulario de reserva, constituirá una firma electrónica que tendrá, entre las partes, el mismo valor que una firma manuscrita.

Se informa al cliente de que su dirección IP queda registrada en el momento de la reserva.

#### PROPIEDAD INTELECTUAL

Todos los textos, imágenes y sonidos reproducidos en el sitio web o en los folletos de TA son propiedad intelectual exclusiva de TA en todo el mundo.

Las presentes condiciones generales de venta no conllevan la cesión en beneficio del cliente de ningún derecho de propiedad intelectual sobre los elementos que pertenecen a TA o a sus derechohabientes, como fotografías, imágenes, textos literarios, obras artísticas, marcas, identidades corporativas, logotipos.

Solo se autoriza su utilización conforme al propósito del sitio web.

El internauta que disponga de un sitio web a título personal y desee incluir en su sitio web, con fines personales, un vínculo sencillo que reenvíe directamente a la página de inicio del sitio web de TA debe obtener autorización expresa de TA para hacerlo.

En cualquier caso, los vínculos de hipertexto que reenvíen al sitio web deberán ser retirados de inmediato si así lo solicita TA.

#### LEGISLACIÓN APLICABLE

La legislación aplicable es la legislación francesa.

Todo litigio relativo a la celebración, la ejecución, la interpretación o la rescisión del contrato que no pueda solucionarse de forma amistosa será sometido a los tribunales con jurisdicción en el domicilio del demandado.

#### INTEGRIDAD

Las presentes condiciones generales de venta y el formulario de reserva recogen la totalidad de las obligaciones de las partes.

No podrá integrarse a las presentes condiciones generales de venta ninguna condición general o específica comunicada por el cliente.

Los documentos que forman las obligaciones contractuales entre las partes son, por orden de prioridad decreciente, el formulario de reserva (incluidas las condiciones particulares de la tarifa reservada) y las presentes condiciones generales de venta.

En caso de contradicción entre la orden de reserva y las condiciones generales de venta, las disposiciones que figuren en la orden de reserva serán las únicas aplicables con respecto a la obligación que esté en tela de juicio.

#### ANEXO

**Taríficas. Modalidades de pago. Modalidades de devolución.**

##### Fichas de tarifas:

Consultables en el sitio web.

En la documentación de las termas disponible mediante solicitud a TA.

Por correo: [contact.avenecenter@pierre-fabre.com](mailto:contact.avenecenter@pierre-fabre.com).

##### Modalidades de pago por parte del cliente:

**Para abonar el depósito en el momento de hacer la reserva:**

Cura cubierta por el seguro médico: **sesenta euros (60 €)**.

Cura libre (6, 12, 18 días) o cura «Sensicare»: cien euros (100 €).

Modalidades de pago:

Tarjeta bancaria, cheque francés o efectivo (**solo en euros**). Para realizar una transferencia bancaria o giro postal, se debe consultar a TA.

##### Para abonar el importe pendiente de las curas:

Cura cubierta por el seguro médico: se debe abonar en el momento de la salida, al recibir la factura.

Cura libre (6, 12, 18 días) o cura «Sensicare»: se debe abonar a la llegada a las instalaciones, y posteriormente se ajustará el importe definitivo al emitir la factura a la salida.

Modalidades de pago:

Tarjeta bancaria, cheque francés o efectivo (**solo en euros**).

##### Modalidades de devolución por parte de TA:

**Del depósito:** conforme a las modalidades y los plazos definidos en las condiciones generales de venta.

Modalidad de pago: por retrocesión en tarjeta bancaria, cheque o efectivo (**solo en euros**).

**En caso de que se haya abonado «de más»**, en cuanto finalice la cura: Cura cubierta por el seguro médico: se debe abonar en el momento de la salida, al recibir la factura.

Modalidad de pago: por devolución en tarjeta bancaria, cheque o efectivo (**solo en euros**).

##### En caso de interrupción de la cura:

Conforme a las modalidades definidas en las condiciones generales de venta y una vez que TA haya recibido el justificante.

Modalidad de pago: por devolución en tarjeta bancaria, cheque o efectivo (**solo en euros**).



Pierre Fabre

Les Thermes d'Avène

Siège Social : Les Bains d'Avène - 34260 Avène - Tél. : 04 67 23 41 87 - Fax : 04 67 23 44 71 - [www.avenecenter.com](http://www.avenecenter.com)

Société par actions simplifiée au capital de 1 057 212 € - Siren : 423 907 732 RCS Clermont-FHérault